

# "FONTILLES,"

REVISTA MENSUAL

ORGANO DE LA COLONIA-SANATORIO REGIONAL

DE

## San Francisco de Borja

PARA LEPROSOS

### SUMARIO

1. Viaje de recreo.— II Correspondencia abierta.— III Cartas edificantes.— IV El mes de Octubre en Fontilles.— V El Hermano Pradas.— VI Crónica de la caridad.— VII Nuestro certamen.— VIII Limosnas y balance.— IX Lo que falta en Fontilles.— X Aviso.



Precio de la suscripción: un año 1'50 ptas.  
Redacción y Administración, : : : : :  
: : : : : Beato Andrés Hibernón, 2

## "LA PRIMITIVA,"

FÁBRICA DE VELAS DE CERA Y BUJIAS  
fundada en 1.600

# SUCESORES DE MONZÓ HERMANOS Y C.<sup>A</sup>

ALBAIDA (VALENCIA.)

Elaboración de las tres clases *litúrgicas* de velas, según la interpretación, en conciencia *autorizada*, del Rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias; y las esteáricas.

Por emplear en todas las clases, un pábilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfección y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al *ideal* en el buen arder.

A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago.

Para prueba se hacen pequeños envíos de *dos kilogramos*, con porte pagado.

No confundir esta Cerería con otras que llevan también el apellido **MONZO**.

## ¡A LOS AGRICULTORES!

La sin rival, acreditada Casa J. BERDIN Y COMPAÑIA, de Valencia, Congregación, 20, ofrece toda clase de garantías á la clase AGRICULTORA, víctima de las plagas del campo, que bajo distintos aspectos diezman sus cosechas y arrebatan el fruto de sus desvelos.

Para la extinción del POLL ROIG, POLL NEGRE, SERPETA etc. etc., cuenta con varios EQUIPOS de FUMIGACION por el ácido cianhídrico, y con el GRAN INMUNIZADOR PULVERIZANTE, de positivo éxito, titulado "SULFOL,, que, con otros preparados especiales contra las enfermedades de la cebolla, tomates, melonares, alfalfa y demás cultivos usuales, se elaboran con singular esmero en su FABRICA de Insecticidas y Criptogamicidas, de Canáls, todo bajo la inmediata inspección del personal técnico facultativo, por lo que se hace muy recomendable.

Para más detalles, dirigirse al CONSULTORIO DE PATOLOGIA VEGETAL, Congregación, 20= Valencia



# SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

---

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2, y de Montevideo el 3.

## Línea de New-York. Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

## Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

## Línea de Venezuela Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracalbo, Coro Cumaná Carúpano, Trinidad y puertos del Pacífico.

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 7 Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; para Port-Sait, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 y 29 Diciembre, para Singapore, y demás escalas intermedias que a la ida, hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Fernando Póo

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

## Línea Brasil-Plata

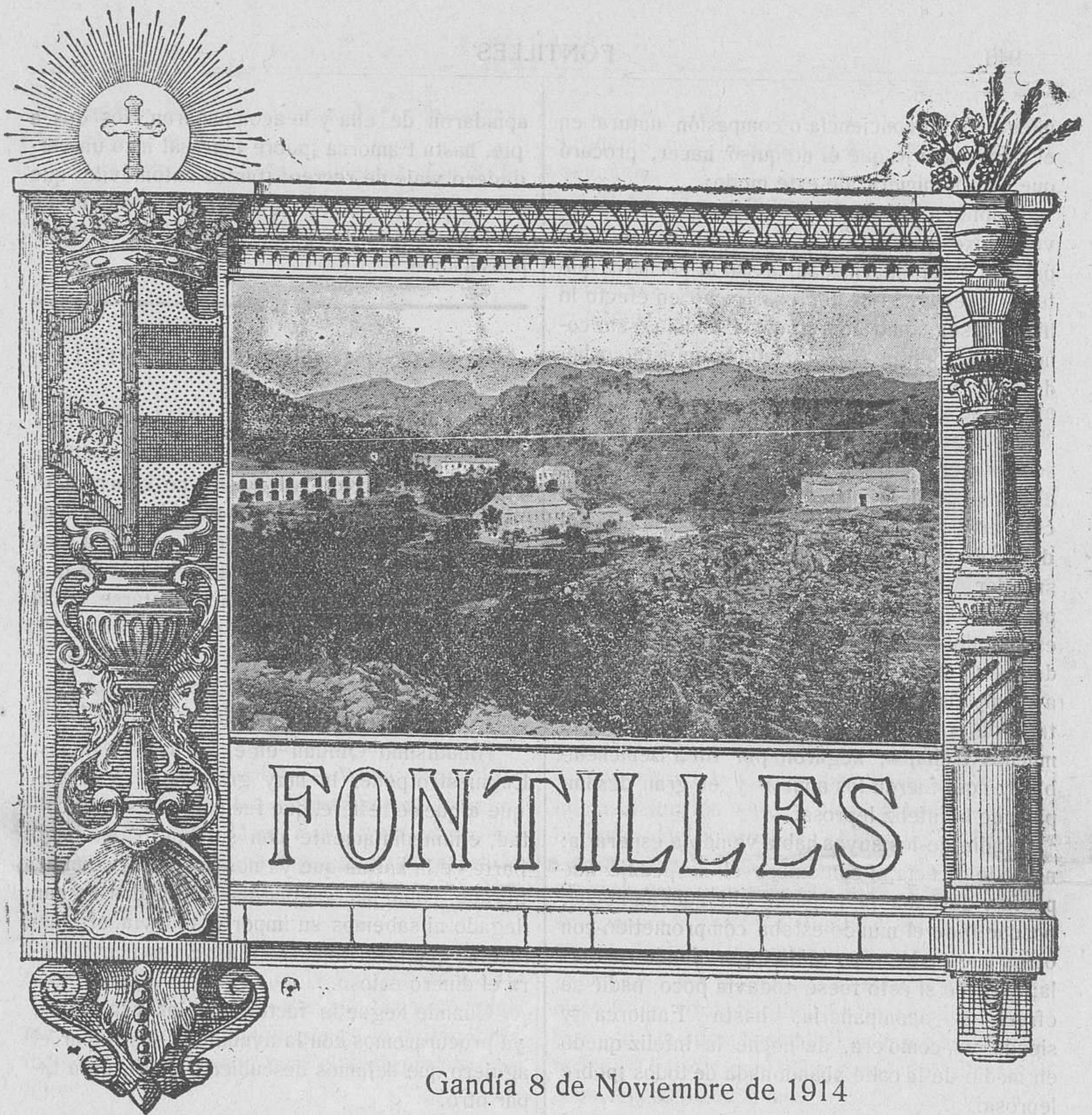
Servicio mensual, saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes, dirigirse al Agente consignatario en Valencia, M. MANGLANO (BARON DE VALLVERT), SAN VICENTE, 157, Teléfono núm. 339.





Gandía 8 de Noviembre de 1914

### !!! Un viaje de recreo...!!!

(HISTÓRICO)

Lo realizó no hace mucho, una muchacha de Famorca, soltera, de unos veinte años próximamente, que venía de Argel y, habiendo desembarcado en Denia, tuvo necesidad de trasladarse a su casa.

La pobre chica está enferma de lepra, y, al salir del barco en que venía embarcada, buscó un carruaje para llegar a Famorca el mismo día.

De los dos carros que habían salido aquel día de Benichembla a recibir viajeros, ninguno la pudo llevar; uno, porque el carretero la conocía y, sabiendo que era leprosa, se escondió de su vista para eludir el compromiso; el otro, porque,

después de haberse comprometido, se enteró de que era leprosa y se negó a llevarla, pretextando que no había encontrado pasajeros y pensaba cargar harina, aparte de que, según él, no estaba bien viajar solos y juntos siendo ambos mozos ¡pobre leprosa! ya te se han cerrado dos puertas, consuélate, pensando que a Cristo en Belén se las cerraron todas.

La infeliz se dió por satisfecha con la explicación del carretero, y bajándose del carro, fuese a buscar al otro carretero que al verla se había ocultado por evadir el compromiso; mas éste al revés del anterior, excusó con que tenía demasiado carga, aconsejándole que en el coche haría el viaje con mayor comodidad. Mas también el coche estaba lleno y la leprosa se quedó por segunda vez abandonada.

Sin duda el cochero sintió algún remordi-



miento en su conciencia o compasión natural en el corazón, y lo que él no quiso hacer, procuró que otro lo hiciera, de este modo:

Había en la plaza otro coche que debía llevar a otros pasajeros, y, sin decir ni una sola palabra de la enfermedad, avisó al cochero, que fuese a recoger a la leprosa, como en efecto lo hizo, y, sea como fuere, conociéndola o sin conocerla, la leprosa fué trasladada en este coche, desde Denia a la Venta del Surdo, que está en el camino de Parcent frente a Murla.

Al llegar aquí, la enferma rendida ya de cansancio quería quedarse y no pasar adelante; pero el mismo cochero que se la había echado de encima endosándola a su compañero, era hijo del dueño de la Venta y, preveyendo lo que iba a suceder, tenía tramado su segundo endose, y pretextando que alguien de la familia estaría esperándola en Benichembla, la hizo emprender de nuevo el viaje, a pie, ofreciéndose él mismo a acompañarla y a llevarle el cofrecito donde traía la ropa, en una caballería. Después de muchos trabajos, llegaron por fin a Benichembla, y aquí fueron los apuros y el gran desamparo de la infeliz leprosa:

Nadie de los suyos había venido a esperarla; nadie le ofrecía ni con dinero el hospedaje que pedía y deseaba para pasar allí aquella noche, porque todo el mundo estaba comprometido con otros huéspedes o no tenía lugar donde recibirla; y como si ésto fuese todavía poco, nadie se ofrece a acompañarla, hasta Famorca y siendo ya, como era, de noche la infeliz quedó en medio de la calle abandonada de todos ¡pobre leprosa!

Al fin, después de grandes cabileos, y de muchas idas y venidas un hombre que estaba en la posada, por ganarse un duro que ella había ofrecido, se comprometió a llevarla en su caballería, pero habiéndole otro advertido que era leprosa, salió de su compromiso, asegurando que no lo podía cumplir porque la caballería estaba coja. Sin este hombre se encontraron hasta cinco más, todos dispuestos a llevar y acompañar a la leprosa a su pueblo en las propias caballerías, pero daba la casualidad que, al conocer la enfermedad de la pobre chica, todas las caballerías se ponían cojas.

Ante una situación tan triste y desesperada, la pobre leprosa ya no pudo más y se puso a llorar en medio de la calle, inspirando tanta lástima y tan gran compasión, que, no siendo fieras, era imposible resistirla, y fué cuando dos hombres Elíseo Caselles y Adelino Taberner se

apiadaron de ella y le acompañaron, los dos a pie, hasta Famorca ¡pobre leprosa! hizo un verdadero viaje de recreo, ¡tantos automóviles que corren por el mundo inútilmente! ¡cómo ha de ser! ¡paciencia! y esperemos el día de las compensaciones.

---

## Correspondencia abierta

*Rdo. P. Carlos Ferris*

Sr. mio: Como en su contestación a mi última en el número 122 de la Revista, no concreta V. el coste de los raíls y vagonetas de los nuevos comedores destinados a servir la comida a esos pobrecitos leprosos, adjunto un cheque de quinientas pesetas, que no deben anotarse en la cuenta de su devoto en C. J.

*El Quidan.*

◆ ◆ ◆  
*Fontilles 17 - 10 - 14*

Amadísimo Quidan en el corazón de Jesús: En nuestro poder la muy grata de V. y el cheque a que se refiere, que fué cobrado sin dificultad, e inmediatamente con su dinero, se pagó parte de la harina que ya nos habíamos comido; porque, como las vagonetas consabidas no han llegado ni sabemos su importe todavía, era lástima que en tiempos de tanta carestía estuviera el dinero ocioso.

Cuando llegue la factura de las vagonetas, ya procuraremos con la ayuda de Dios, tapar el agujero que dejamos descubierto ahora, para tapar otro.

De los raíls hemos desistido, porque siendo el piso fino y poniendo a las vagonetas ruedas de goma, creemos que se podrán manejar mejor para servir a los enfermos llevándolos libremente de una parte a otra.

No quisiéramos serle importunos, sobre todo ignorando quien es, pero como bien pudiera V. ser un Creso, y por poquedad nuestra vernos privados de recursos que nos son tan necesarios, no extrañe V. le hagamos presente, que lo que por ahí han dado en llamar salpicaduras de la guerra, para Fontilles resulta un verdadero sitio como el de Amberes, porque aquí desde que se inició la infausta guerra, en vez de víveres y limosnas de los amigos, no llegan más que bombas de los Zepelines ó sean las facturas de los abastecedores.

Ojalá que el sitio este dure poco, o por lo menos haga la Divina Providencia nos llegue,



aunque sea «de parte bienhechores desconocidos» nuevos auxilios.

Muchas gracias por las quinientas, que el Señor le bendiga y le pague la caridad y disponga de su affmo. síervo en Cristo

*Carlos Ferrís S. J.*

---

## Cartas edificantes

*Rdo. P. Carlos Ferrís:*

Muy amado en Cristo nuestro bien.

El mes de Julio próximo pasado estuve en Benitachell y exhorté algunas personas devotas del Sanatorio, para que hicieran algo en favor de los pobres leproditos de Fontilles, y que pudiera servir para la tómbola que se levanta en la feria de esa para idéntico fin; el resultado obtenido de aquellas pobres gentes que no saben más que trabajar en palma, tengo el gusto de remitírselo por el dador y es el siguiente:

Dolores Catalá regala una docena de Capacitos y media de ventallitos—María Josefa Llobell media de capacitos—Eloisa Pastor dos ventallitos--Josefa Catalá un capacito y un ventallito—Magdalena Catalá un capacito y un ventallito—Teresa Pastor dos capacitos—Francisca Mayans dos capacitos.

Esta lista la detallo para que si creen conveniente darle publicidad en la Revista para estímulo de otras personas que puedan hacer algo más que estas miserables que se lo quitan de la industria de sus manos para el sustento de sus hijos.

Nada es en verdad, ni se si les servirá para el objeto que lo remito, pero dignese V. recibirlo siquiera por el buen grado de voluntad con que se ofrece.

Sin más por hoy y deseando enviarle objetos más a propósito se repite incondicionalmente de V. affmo. y S. S. q. b. s. m.

*Juan Bla. Ferrer Soler*

Pedreguer Octubre 1914.

---

## El mes de Octubre en Fontilles

Amadísimo Padre en el Sagrado Corazón: Este año puede estar la Sma. Virgen muy contenta con sus amados hijos, los pobrecitos de Fontilles, pues cada día se la obsequia más y mejor.

Desde el día 1.º de Octubre, estamos practicando el mes del Rosario con mucho fervor y devoción.

El día de S. Francisco de Asís nuestro amadísimo Padre, no nos trajeron las piadosas limosneras de Murla como acostumbraban en años anteriores, para obsequiar a nuestros pobrecitos enfermos, por lo mal que está todo en el país; pero con nuestra pobreza hemos procurado contentarlos y no ha faltado una buena señora que nos procurara tabaco para los enfermos y confites para las enfermas, quedando todos contentos.

Pero sobre todo, sobresalió en esta fiesta la función de la Iglesia que fué sencilla, bonita y hasta deliciosa. Comenzó la víspera por la noche cantando los enfermos en obsequio del Santo cánticos de alabanza; al día siguiente por la mañana tuvimos Misa de Comunión con motetes a Ntro. Señor, a la Santísima Virgen y a San Francisco y la acción de gracias que se acostumbra en las fiestas solemnes; y por la tarde, después de rezar el santo Rosario en la Iglesia y hacer la Novena a San Francisco de Borja fuimos todos a la Capilla de las Hermanas a terminar la función ante el altar donde se venera la Imagen del Santo.

¡Que espectáculo más hermoso ofrecimos allí! las Hermanas estaban dentro de su Capilla, los enfermos a la parte de afuera y el Padre en el portal. Al llegar las enfermitas cantaron al Santo una cosa muy bonita que les enseñó el P. Francisco Sanz, Franciscano, en una visita que les hizo, en que además predicó un sermón a los enfermos y estuvo con ellos cantándoles cosas y consolándoles muchísimo.

Terminado el canto, tomando por tema unas palabras del mismo, que dicen: Fieles cristianos a Francisco seguid etc. nos hizo el Padre un sermoncito tan fervoroso y entusiasta que nos animó mucho a imitar las virtudes del Santo.

Entre otras cosas, nos recordó lo que nos dijo el P. Guardián del Convento de Pego, en su sermón que nos hizo; a saber: Que toda la santidad de San Francisco dependió de haber sido fiel a la gracia del Señor cuando habiendo encontrado a un leproso, bajando del caballo en que iba montado y venciéndose así mismo le abrazó le besó y le dió una buena limosna. Sin este acto de heroica caridad Francisco no hubiese sido Santo y tampoco existiría su Orden, para que veáis añadió el Padre, cuanto importa ser fieles a las divinas inspiraciones y aprovechar todos los movimientos de la divina gracia.

Pero vosotros, continuó diciéndonos, habéis



de ser muy devotos de San Francisco y tenerle por uno de vuestros principales protectores, porque también él os quiso mucho en vida y ahora sigue queriéndoos desde el cielo, por eso os ha enviado sus hijos para que os cuiden. Además San Francisco de Asís es el Santo de nuestro Santo Borja y el Padre de las Hermanas.

Inmediatamente rezamos todos de rodillas las llagas del Santo y le cantamos los gozos con gran devoción y entusiasmo, terminando tan devota fiesta con la absolución de la Orden.

También hemos celebrado este mes la fiesta de nuestro Santo Patrono, Francisco de Borja con la solemnidad que corresponde a la protección que nos dispensa: Nos preparamos con una devota novena y terminada ésta, un alegre vuelo de campanas y repetidos pasacalles de la banda de casa por todos los tránsitos y jardines del sanatorio anunciaron la fiesta solemne que debía celebrarse al día siguiente.

Y en efecto, en este día de buena mañana el altar apareció lindamente adornado y los pabellones con colgaduras, banderolas y gallardetes. A las siete tuvo lugar la Misa solemne de Comunión con muchos cantos tiernos y conmovedores. Antes de recibir, el Padre nos hizo una fervorosa plática, enseñándonos la manera que tenía S. Francisco de Borja de dar gracias en la Comunión, que era encerrando las necesidades todas dentro de las llagas de Cristo: en la de la mano derecha, las del Papa, Obispos, Sacerdotes, religiosos y en general personas consagradas a Dios; en la de la mano izquierda, la de los Reyes, Príncipes, Gobernadores, Magistrados y en general las de las personas que ejercen autoridad; en la del pie derecho, las de las almas inocentes o que están en gracia; en la del pie izquierdo, las de los pecadores; y en la del corazón, las propias, las de nuestros parientes y amigos; y aquí el Padre nos instó con gran fervor a que encerráramos las de nuestros bienhechores que son tantos y tan buenos, a quienes si no es por este medio, no tenemos con qué pagar. Finalmente nos invitó a encerrar en las llagas de las espinas a las almas del Purgatorio y de una manera especial a las de nuestros bienhechores difuntos.

A las nueve se celebró la solemne, cantada por los pobres enfermos, alternando con las enfermas, con un fervor y devoción tan grande que a todos causaba admiración. Ofició de Preste el Sr. Cura de Amposta, D. Francisco Omedes, y de diácono y subdiácono, el Sr. Cura de Laguar y el P. Ferrís respectivamente, estando encargado del panegírico el P. José Xercavius

S. J. que hizo un elogio admirable de las virtudes del Santo, relatando uno por uno los principales hechos de su vida, y sacando de cada uno de ellos preciosas enseñanzas prácticas.

La función de la tarde fué de lo más tierna y poética: se expuso al Señor, estación cantada trisagio solemne, sermón, bendición y Rosario público, que es lo que hay que ver en Fontilles, porque no hay cosa con que se pueda comparar, ni hay términos para explicarlo, es preciso verlo para formarse idea.

Al regresar a la Iglesia la procesión, en la que figuraban varias andas, estandartes y banderas, la gente venía entusiasmada y hubo cantos, vivas y lágrimas y todo cuanto hay que haber.

De la fiesta del refectorio no hay que hablar, se mató una res de nuestro ganado, y con esto, ya puede comprender V. R. que la comida fué distinguida, ni faltó tabaco ni otras cosas buenas gracias a Dios.

De Parcent nos han visitado varias personas acompañadas de algunos niños y cada uno de éstos hizo un obsequio a los enfermos con tanto gusto que daba devoción el verlo. También nos han visitado y obsequiado otras personas. Sus nombres y los regalos que nos han hecho son como siguen: Juan Bautista Moll, una rueda de cigarritos; Eduardo Moll, una bufandita para Francisquet, y su hermanita Merceditas Moll, un delantal para una enfermita de su pueblo; las hermanas del Sr. Cura de Benitachell, dieciseis huevos; Josefa Moll, una peseta; Isabel Llopis, quince morcillas; las niñas Genoveva y Rosita Moll una caja con galletitas; y la madre de Magdalena y Domingo nos trajo un pollo.

Nada más por hoy, ruegue por esta pobrecita

*Hermana*

---

## Nuestros difuntos

La muerte que es mensajera de Dios y en ninguna parte hace antesalas, ni distingue edades ni condiciones ha arrebatado de una manera violenta en la flor de su edad en el campo de batalla, al valeroso príncipe Mauricio Battemberg, hermano de S. M. la Reina D.<sup>a</sup> María Victoria. En estos momentos de angustia y de dolor para la Real Familia, nuestro Sanatorio que cuenta en la lista de sus Patronos a S.S. M.M. las Reinas



D.<sup>a</sup> María Cristina y D.<sup>a</sup> María Victoria no puede menos de enviarle el más sentido pésame y ofrecerle para el difunto, los sufragios y oraciones de los pobres leprosos y de todos los moradores de esta casa. R. I. P.

\* \* \*

Ha fallecido en Orihuela nuestro distinguido amigo el Director de la Revista Popular, D. Julián Clavarana Bofill (q. e. p. d.) El solo título de Director de la Revista Popular es todo un elogio y una apología de Clavarana, si ya no lo fuera su apellido celebrado por mil títulos.

Todos los que nos honramos con el dictado de católicos debemos por gratitud, rogar a Dios por el alma del finado y nosotros que además nos honramos con la amistad de su familia, le enviamos nuestro más sentido pésame. R. I. P.

---

## El Hermano Pradas

Los que dicen que ahora no hay santos no lo volverían a decir, si hubieran conocido y tratado al Hermano Marcos Pradas.

Era este Hermano coadjutor temporal de la Compañía de Jesús y había pasado la mayor parte de su vida en el mundo, desempeñando el modesto oficio de herrero en que ganaba el pan para sí y para su familia, en Muniesa de Aragón.

Durante su estancia en el mundo apenas se distinguió en cosa alguna, fué un honrado artesano exacto cumplidor de sus deberes y nada más.

Pero vino un día en que el Señor le arrebató a su compañera para llevársela al cielo, y un hijo, único que tenía de su matrimonio, pidió al poco tiempo entrar en la Compañía de Jesús donde fué admitido. Con este motivo el Hermano Marcos quedó solo, y habiendo conocido la Compañía de Jesús por medio de su hijo, aunque nunca había soñado siquiera en que él pudiera también ser Jesuita, una circunstancia providencial le abrió las puertas de dicho Instituto.

Cómo se aprovechó el Hermano Pradas de esta gran gracia del cielo no es para dicha.

Era hombre de buena capacidad, aunque de escasa instrucción, pues apenas sabía leer; y sin embargo la sin rival obra del P. Rodríguez—Ejercicios de perfección y Virtudes Cristianas—de tal modo se la hizo propia, que se compenetró de su espíritu y ni un punto se apartaba de sus divinas enseñanzas.

Oración, mortificación, paciencia, conformidad con la divina voluntad, obediencia ciega, caridad fraterna, amor al divino Corazón y a María Inmaculada, unión con Dios Nuestro Señor y su celo ardentísimo de su mayor gloria fueron todas virtudes en que el Hermano Pradas se ejercitaba con frecuencia y daba pruebas también frecuentes de singular aprovechamiento.

Estuvo casi todo el tiempo de religión al servicio del Sanatorio, prestando servicios de incalculable valor, pero por razones fáciles de comprender tenía prohibido el más mínimo contacto con los pobres leprosos, y esta prohibición le mortificaba tanto, que era todo su anhelo, y lo solicitó repetidas veces de sus superiores, hacer vida común con ellos para más y mejor animarles, consolarles y servirles.

A consecuencia de una grave enfermedad había quedado bastante quebrantado de salud y no podía hacer grandes esfuerzos, pero él conociendo la pobreza y las necesidades del Sanatorio, a pesar de estar muy advertido, no se podía contener y más de una vez trabajaba de una manera extraordinaria o emprendía trabajos tan pesados, que al fin se le reprodujo su antiguo mal, y acabó por llevarle a la sepultura, después de haberse santificado por espacio de cerca de cuatro meses en el lecho del dolor, víctima de mil penalidades y molestias, sufridas no solo sin exhalar queja alguna, sino alabando constantemente al Señor, bendiciendo su divina providencia y dándole gracias por el tiempo, ocasión y abundantes medios de padecer y merecer que se dignaba concederle.

Murió rodeado de sus hermanos de religión, en Gandía, a donde había sido trasladado pocos días antes de morir, con tanta alegría, paz y consuelo, que fué el ejemplo y la admiración de todos, mientras en Fontilles los pobres leprosos y las Hermanas y todo el personal del Sanatorio que le amaban entrañablemente pedían al cielo por él con gran fervor, para que le concediese la salud tan útil y necesaria para ellos, porque era de ver como lloraban todos el día que lo trasladaron a Gandía, sino que el Señor le quería más y se lo quiso llevar para sí.

Sea El bendito y alabado.

Todos cuantos le conocimos y tratamos le teníamos por muy santo con sobrado fundamento, y creemos que en el cielo intercederá por nosotros y por nuestro pobre Sanatorio, que en él ha perdido una palanca de gran fuerza, pero adoremos los insondables secretos de la divina providencia.

Y, aunque piadosamente pensamos que habrá



recibido de Dios el premio de sus sacrificios, pedimos a nuestros amigos y lectores una oración por su alma, para que si algo le haya quedado que purgar sea recibido en el cielo, y desde allí, se interese más aún por el Sanatorio de Fontilles.

R. I. P.

## CRÓNICA DE LA CARIDAD

—Unas mujeres que vinieron al Sanatorio para hacer una visita a los enfermos, les obsequiaron en 4 ruedas de paquetes de cigarrillos de 10 céntimos. El Señor que les pague la caridad.

—D.<sup>a</sup> Asunción de Salvador, viuda de Alemany, de Tortosa, ha obsequiado a los enfermos con una comida extraordinaria el día de la Asunción.

—Una persona de Gandía muy amiga del Sanatorio, nos ha enviado un cubre camas de punto de gancho y un somier, para los pobres leprosos. Dios le pague la caridad.

—Las Srtas. de Nadal, de Barcelona, nos han enviado un paquete de ropa con algunas otras cosas de provecho para los enfermos. Dios se lo pague.

—De persona desconocida hemos recibido un paquete de calcetines para los pobres enfermos. Que el Señor pague y aumente la caridad al oculto bienhechor.

—Una pobrecita miserable que se gana la vida cuidando niños pequeños nos ha dado una peseta, que para ella representa un millón, para los pobres leprosos. Dios se lo pague.

—Tres niños que ocultan su nombre nos han dado de sus ahorros para los pobres leprosos, dos pesetas y cincuenta céntimos. ¡Cuánto agradecerá el Señor estos rasgos de caridad que en los niños representan un sacrificio inexplicable! Que el Señor bendiga a dichos niños y a sus padres, cuya envidiable dicha debe ser inmensa, y les pague la caridad.

—D.<sup>a</sup> Rosario Lorente, de Gandía, grande amiga y bienhechora de los pobres leprosos, nos ha regalado un cepillo muy apropiado para limpiar la alfombra del altar. Dios se lo pague y le aumente la caridad.

—De Gandía también hemos recibido un rico tapete para cubrir el altar, regalo de las señori-

tas Carmen Durá, Anita Ramón, Elvira Rignón y Elisa Coll, bordado a máquina por amor de Dios por la Srta. María Teresa Torres. Que el Señor bendiga y pague la caridad a tan piadosas señoritas.

—Nuestro distinguido amigo D. Tomás Fernández, Jefe de la estación del Norte, de Gandía, nos ha regalado unos cigarros puros y tres esponjas para los pobres leprosos. Dios se lo pague.

—Unas jóvenes de Orba que vinieron a visitar el Sanatorio, trajeron para los enfermos una rueda de paquetes de cigarrillos y estampitas para los enfermos. Que el Señor las bendiga y les pague la caridad.

—Procedente de Salamanca, hemos recibido un paquete certificado con estampas del Sagrado Corazón de Jesús, para los enfermos. Dios le pague la caridad al oculto bienhechor.

—D.<sup>a</sup> Dolores Barba, de Barcelona, muy amiga y devota de los leprosos, nos ha enviado para su entretenimiento un rico y precioso album de postales. Dios le pague la caridad.

—Un pobre operario de la Hojalatería de Vicente Domenech, de Gandía, llamado Adolfo, nos ha enviado treinta gorras para los pobres enfermos. No sabemos los apellidos de Adolfo, pero nuestros lectores, estamos seguros de que aprobarán el que le llamemos Adolfo el bueno o Adolfo el caritativo ¿no es verdad? Que el Señor bendiga y pague la caridad al buen Adolfo.

—Unos amigos de Carcagente, entusiastas del Sanatorio nos han enviado para los pobres enfermos, dos cajones de melones. Dios se lo pague.

—D.<sup>a</sup> Rosario García Pardo, dueña de la ferretería de la calle de Ausias March de Gandía, nos ha regalado géneros de su tienda en valor de cinco pesetas para los pobres leprosos. Dios se lo pague.

—D.<sup>a</sup> Lola Rojas de Almella, bienhechora insigne del Sanatorio y gran amiga de los leprosos nos ha enviado para la hospedería un juego de cristal para la mesa, compuesto de copas de toda clase; vinagreras y un agua manil de porcelana. Que Dios Ntro. Señor le pague la caridad.

—Las niñas de unos Barones ilustres de Valencia muy queridos amigos nuestros, con el dinero que habían de gastar en la última feria han comprado y nos han enviado un paquete con algodón hidrófilo, otro paquete de gasa, una botellita de ictiol y un paquete de hilas limpiísimo.



Este hermoso ejemplo de caridad, merece que se publiquen los nombres de las niñas cuyas almas grandes lo han llevado a cabo, pero nosotros respetando la voluntad de sus papás, aunque no lo aprobamos, dejamos de hacerlo. Que Dios se lo pague.

—De la Fábrica de lienzos de Rentería (Guipúzcoa) hemos recibido 24 servilletas, 6 tohallas 8 docenas de pañuelos de bolsillo, 6 de color y dos blancos, 3 paños de cocina, 1 servilleta, 1 pañito suelto y 4 trozos de tela. Todo de hilo muy bueno y de grandísimo provecho. Que Dios Ntro. Señor pague la caridad y bendiga en sus negocios a los dueños de dicha fábrica.

---

## Nuestro Certamen

**Año 1914 Mes de Octubre Día 25**

Durante dicho mes, han sido premiados por su buen comportamiento, los enfermos siguientes:

Francisco Pastor, dos cajetillas semanales, por cuidar de las gallinas.

José García, Domingo Vives, Isidro Molines, Antonio Vicente Camarena y Jaime Galiana, dos cajetillas semanales a cada uno, por cuidar de las vacas que dan leche para los enfermos.

Casimiro Giner y Salvador Calatayud, una cajetilla semanal a cada uno, por sus trabajos de pintores.

Sebastián Mulet, dos cajetillas semanales, por sus trabajos de albañil.

Antonio Payá, Juan Sorní, Vicente Costa, Silvino Ciscar, José Estrugo, José Santacatalina y José Peiró, una cajetilla semanal a cada uno, durante el mes entrante, por la resignación con que sufren los dolores que les causa la enfermedad. Los 7 están impedidos.

Damián Fornés y Francisco Lazo, dos cajetillas semanales a cada uno, por sus trabajos de cuidar de los jardines.

Bernabé Ibáñez, dos cajetillas semanales, por sus trabajos de carpintero.

Hilario Moll, dos cajetillas semanales, por cuidar de los borreguitos.

Francisco Estela y Juan Grimalt, dos cajetillas semanales a cada uno, por hacer leña para calentar agua para los baños y para la cura.

José Iborra y Vicente Jordá, dos cajetillas de tabaco semanales, a cada uno, por ayudar al Practicante a curar a los enfermos.

Antonio Sanchis, dos cajetillas de tabaco, semanales, por ayudar a la Hermana a cuidar de los enfermos.

Fernando Bañuls y Celestino Mengual, dos cajetillas de tabaco, semanales a cada uno, por sus trabajos de labradores.

Luis Peretó, dos cajetillas de tabaco, semanales, por ayudar a los jardineros.

Juan Plá, dos cajetillas de tabaco, semanales, por cuidar de los conejos.

Entre las mujeres se ha premiado, por su comportamiento ayudando a las Hermanas, a las siguientes: Antonia Simó, María Catalá, Dolores Sorní, Carolina Pérez, Paulina Moll, Matilde Vila y Teresa Palomares.

A. M. D. G.

---

## RECAUDADO POR LIMOSNAS

DURANTE EL MES DE OCTUBRE DE 1914

Por un error de los cajistas, en nuestro último boletín se puso equivocado el apellido de nuestro querido amigo D. Eduardo Renau, llamándole Benar.

### TESORERIA DE GANDIA

	<i>Pesetas</i>
Rafael García.. . . . .	12.—
Rosa Morant. 7.º plazo. . . . .	100.—
De tres niños.. . . . .	4.—
José Molina.. . . . .	5.—
Ludgarda Pérez.. . . . .	13.50
Religiosas esclavas del S. Corazón. . . . .	5.—
Varias personas de Simat.. . . . .	8.—
Adolfo Girau, de Simat. . . . .	10.—
Una devota de Simat. . . . .	8.—
Rosa Togores y Rosa Roca. . . . .	25.—
Angel Roca. . . . .	5.—
Antonia Roca.. . . . .	5.—
Señora de Urdiain. . . . .	25.—
Vicente Lloret. . . . .	5.—
S. M. la Reina D. <sup>a</sup> María Cristina.. . . .	125.—
Trinidad Carrión. . . . .	5.—
De una sirvienta de Madrid. . . . .	5.—
Miguel Borja.. . . . .	9.90
Religiosas Esclavas, de Benirredrá. . . . .	25.—
Teresa Vizcaíno.. . . . .	25.—
De S. S. A. A. R. R. los Serenísimos	
Infantes D. <sup>a</sup> Luisa y D. Carlos.. . . .	50.—
Recaudado por suscripciones.. . . .	7.50



## TESORERIA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
Rosario Morand. . . . .	100.—
Luisa Andreu. . . . .	30.—
Juan Solbes. . . . .	5.—
José M. <sup>a</sup> Arnal. . . . .	1.50
De unos visitantes de Parcent. . . . .	1.—
Gregorio C. Fernández. . . . .	11.—
Lucrecia Montaner. . . . .	10.—
Francisco Morillo é Hidalgo. . . . .	25.—
Vicente Marco Aparisi. . . . .	10.—
A. P. . . . .	100.—
Félix Astrada. . . . .	10.—
Una señora de San Sebastián. . . . .	5.—
Francisco Omedes. . . . .	5.—
Manuel Ortiz. . . . .	5.—
María Losada, de Pontevedra. . . . .	5.—
D. P. D. . . . .	5.—
María Cabasés. . . . .	2.50
Del Quidan. . . . .	500.—
Recaudado en la Tómbola. . . . .	862.—
El Café de unos amigos de los leprosos, de Tabernes. . . . .	1.25
Tomás Fernández. . . . .	10.—
R. C.. . . . .	10.—
Gregorio C. Fernández. . . . .	5.—

## TESORERIA DE VALENCIA

	<i>Pesetas</i>
Concepción Orduña. . . . .	1.50
José M. <sup>a</sup> Arnal. . . . .	1.50
Vicente Peset. . . . .	3.—
De M. G. para el Pan de San Antonio. . . . .	5.—
J. M. Ll.. . . . .	50.—

## Balance de 31 de Octubre de 1914

## INGRESOS

	<i>Pesetas</i>
Existencia en 30 de Sepbre. de 1914..	20.68
Recibido de la Tesorería General. . .	4.216.90
Recaudado en la Tesorería local de Fontilles. . . . .	3.077.96
Suman los ingresos. . . . .	7.315.54

## GASTOS

Pagado por todos conceptos, según justificantes. . . . .	7.242.20
---	----------

## RESUMEN

Importan los ingresos. . . . .	7.315.54
Id. id. gastos. . . . .	7.242.20
Existencia para el mes siguiente..	73.34

NOTA.—Quedan pendientes de pago varias facturas de abastecedores.

Fontilles 31 Octubre 1914.

El Administrador,  
*Pedro C. Mengual.*

## Lo que falta en Fontilles

Además de lo que hacía falta en el mes próximo pasado, que sigue todo en su importante salud, necesitamos un hortelano que entienda mucho de hortalizas, que se parezca a San Isidro en amor a los pobrecitos y que esté dispuesto a consagrar su vida al servicio de los leprosos, cultivando para ellos nabos, coles, lechugas, patatas, y todo cuanto traiga el tiempo.

Los enfermos labradores también reclaman unos cuantos sacos de guano para abonar la huerta.

Y finalmente, el Sr. Administrador no nos deja vivir, pidiendo a todas horas dinero para salir de sus apuros y tabaco para quitar el mal humor a los enfermos que de nada se ponen tristes.

## AVISO IMPORTANTE

Reciben los donativos para el Sanatorio, don José Andrés Gregori, calle Vallier, 28, y D. José Morant (Caja de Ahorros), Paseo de las Germanías, Gandía. D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros, Mar, Valencia. D. José Larrañaga, Zurbarán, 1, Madrid. M. I. Sr. D. Manuel Galbis, canónigo, Alicante, y D. Remigio Company, Casa Beneficencia, Alcoy.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a D. Pedro C. Mengual, por Pego, Fontilles (Alicante),

Para facilitar el envío de limosnas, la Junta de Gobierno del Sanatorio tiene abierta cuenta corriente en el Banco de España, sucursal de Valencia, a nombre de «Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja». En su consecuencia, aquellos de nuestros amigos que nos hayan de enviar fondos, pueden ingresarlos en dicha cuenta y remitir los resguardos a D. Pedro Celestino Mengual.

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO



# Talleres de construcción y reparación de Maquinaria

## RIEGOS PARA LOS CAMPOS

Motores, Bombas de pistón, diferenciales y centrífugas para la extracción de agua para riegos.—Norias, armaduras, máquinas a vapor y todo lo concerniente al ramo de maquinaria.—Aparatos para la fabricación del alcohol de vino e industrial.

**Vilanova Hermanos**

Teléfono, 1.248  
Camino del Grao, 201

**VALENCIA**

## CURACION plácida y completa del Estreñimiento y sus consecuencias

CON IRRIGACIONES PREPARADAS CON

### REGULADOR DE LAS DIGESTIONES

Caja con 20 dosis 3 pesetas. Se remite por correo certificado por 3.75 ptas. El pago después de la cura, a 15 días fecha del envío. Escribir **AUTOR REGULADOR, CIUDAD DE TORO.**

NOTA.—Los purgantes y laxantes son por sí mismo verdaderos males que desgastan la naturaleza, porque irritan y laxan las fibras del aparato digestivo, produciendo como consecuencia inmediata la terrible neurastenia ó debilidad gral.

**TODAS LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL** se corrigen pronto y bien aún en los casos que fracasen todas las medicaciones. El pago después de la cura. Escribir: **AUTOR REGULADOR de las DIGESTIONES. CIUDAD DE TORO.**

El Mensajero del Corazón de Jesús.

Sal Terræ.—De Broma y de Veras.

PRECIOS DE SUSCRICIÓN

(M) *El Mensajero*, un año 5 pesetas; Extranjero, 6.—(S) *Sal terræ*, los mismos precios.—(V) *De Broma y de veras*, un año, 2 ptas.; Extranjero, 3.—(A) Las tres juntas (M), (S), (V) un año, 9 ptas.; Extranjero, 12. — Dirección: Sr. Administrador de «El Mensajero», Ayala, 3.—Bilbao.

## AGUAS MINERO-MEDICINALES NATURALES DE CARTAGENA

DECLARADAS DE UTILIDAD PUBLICA

### MANANTIAL ASDRUBAL

Bacteriológicamente puras, según análisis del sabio Dr. RAMÓN Y CAJAL.

Extraordinaria RADIOACTIVIDAD determinada por el Dr. MUÑOZ del CASTILLO, DIRECTOR del Laboratorio de RADIOACTIVIDAD de la FACULTAD de CIENCIAS de MADRID.

197'32 VOLTIOS HORA LITRO

Dirección y Administración: Alcalá, 49.—MADRID.—Teléfono 4.941.

### CLASIFICACIÓN DE LAS AGUAS CLORURADO SÓDICAS MAGNESIANAS

APLICACIONES MEDICINALES

En las enfermedades del aparato digestivo y sus anejos, dispepsias, gastralgia, catarro gástrico úlcera simple del estómago, estreñimiento, congestiones é infartos del hígado, litiasis biliar, etc.

Probada está su eficacia en la litiasis renal úrica y en la albuminaria, pero en donde más rápida y prodigiosa se deja sentir su acción es en la DIABETES SACARINA, pues llevan a la perfección los dos principios en que se funda la medicación hidro-mineral de esta enfermedad: el de oponerse a la formación excesiva de la glucosa y el de regularizar las funciones que contribuyen a la nutrición orgánica para que reparen los estragos que el mal haya causado.

El embotellado de las aguas del Manantial ASDRUBAL se verifica en las mejores condiciones de asepsia, gracias a una instalación de aparatos del más moderno sistema, que recogiendo el agua desde el mismo punto de brote, en el manantial, y pasándola por un filtro, la conducen a las máquinas de llenar, sin contacto alguno con el exterior. El enjuague y lavado de las botellas se lleva acabo por medio de máquinas especiales que aseguran la más absoluta limpieza.

**Estas aguas son inalterables y conservan todas sus cualidades en cualquier clima.**



# LA BARCELONESA

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO

DE  
RAFAEL GARCIA



CALLE DE CANALEJAS

N.º 28

TELÉFONO 52.—GANDIA

Herrajes completos para obras, herramientas para artes y oficios, empaquetaduras, gomas, amiantos y todo lo perteneciente al ramo de maquinaria, tornillos, cadenas, pozales, baños, puntas de París, telas metálicas, alambreses y pino.

—Venta de explosivos, cartuchos, pólvora, dinamita y mecha. Artículos de caza, perfumería, cuchillería y objetos para regalos.

Representante de la acreditada "PLATA MENESES,"

## ENOSÓTERO

para mejorar y conservar  
toda clase de vinos

El vino con Enosótero nunca se vuelve agrio y siempre mejora.

Depósito: J. Uriach y C.<sup>a</sup>, calle Moncada, 20.—Barcelona.

Se vende también en Valencia, Hijos de Blas Cuesta. Albacete, Nieto y Ferrer. Alicante, Torras y Uriarte. Castellón, Manuel Ferrer y demás que indica el prospecto que se remite gratis.

Cuando un vino por no haberle puesto Enosótero, está agrio, debe corregirse con Anti-ácido.



## ASMA-CATARROS

LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN

Precio del frasco: 5 pesetas

BARCELONA; Farmacia Sarrias, Regomir, 2, y principales droguerías.—MADRID: Pérez Martín y C.<sup>a</sup> y Martín y Durán.—Autor, Dr. Klein, Ancha, 30, ent.º, Barcelona, cuidará se remita, contra envío de 5 pesetas un frasco prueba, ilbre de gastos.

En Valencia: Hijos de Blas Cuesta,  
MERCADO, 71

## Gran fábrica nacional de Apósitos antisépticos

PRIMERA EN ESPAÑA

DE

SERRES, REGORDOSA, HOMET Y C.<sup>A</sup>

PELAYO, 48 BARCELONA

Algodones hidrófilos y preparados—Gasas—Vendas hidrófilas y Cambric.

Especialidad en artículos esterilizados, según los modernos procedimientos.

Materiales para suturas—Jabones medicinales.

Elaboración esmerada de toda clase de artículos de curación.